



Tham Gia Hành Trình



Quyển nội quy đã chuyển sang qua tiếng Arabic, Pháp, Kirundi, Nepali, Swahili, và Việt.

EEO: Tài liệu này có sẵn ở các định dạng thay thế dành cho người khuyết tật. Nếu quý vị muốn có tài liệu này, vui lòng gọi 1.800.253.0101 (TTY) hoặc 1.800.253.0195 (thoại).



Handbook translated into Vietnamese.
Quyển Nội Quy chuyển sang tiếng Việt.

CONTACT INFORMATION

Beginning Oct. 2021, you must dial 802 for all calls within the State.

Our Schools

For more info: www.bsdrv.org

School	Principal / Director	Address	Telephone	Fax
Burlington High School	Lauren McBride	67 Cherry St.	864-8411	864-8408
Burlington Technical Ctr.	Jason Reed	29 Church Street	864-8426	864-8521
Champlain Elementary	Joe Resteghini	800 Pine St.	864-8477	864-2157
Early Education Program	Stacie Curtis	150 Colchester Ave.	864-8463	864-8501
Edmunds Elementary	Kolby Snellenberger	299 Main St.	864-8473	864-2166
Edmunds Middle School	Sabrina Westdijk	275 Main St.	864-8486	864-2218
Flynn Elementary	Nikki Ellis	1645 North Ave.	864-8478	864-2145
Horizons	Bobby Riley	1251 North Ave.	864-8497	864-8501
Hunt Middle School	Jim Kelley	1364 North Ave.	864-8469	864-8467
Integrated Arts Academy	Mattie Scheidt	6 Archibald St.	864-8475	864-2162
OnTop	Bobby Riley	1251 North Ave.	864-8496	864-8408
C.P. Smith Elementary	Len Phelan	332 Ethan Allen Pkwy.	864-8479	864-4923
Sustainability Academy	Nina Oropeza	123 North St.	864-8480	864-2161

School Board

For more info: www.bsdrv.org

Ward	Name	Address	Home Telephone	Term Ends	Email
1	Aquilas Lokossou	220 Riverside Ave, Apt. B8	338-8469	2024	alokossou@bsdrv.org
2	Faizo Hassan		343-8721	2024	fhasan@bsdrv.org
3	Polly Vanderputten	30 Pitkin St., Apt. 2	578-8653	2024	p Vanderputten@bsdrv.org
4	Martine Gulick	39 Nottingham Lane	488-4445	2024	mgulick@bsdrv.org
5	Lucia Campriello	78 Lyman Avenue	391-0079	2024	lcampriello@bsdrv.org
6	Clare Wool	153 Summit St.	917-912-4333	2024	cwool@bsdrv.org
7	Monika Ivancic	24 Brandywine St.	540-0830	2024	mivancic@bsdrv.org
8	Saja Almogalli	27 Peru St.	503-4428	2024	salmogalli@bsdrv.org
District	Name	Address	Telephone	Ends	Email
Central	Jean Waltz	32 Cedar Street	355-7856	2023	jwaltz@bsdrv.org
South	Jeffrey Wick	15 Mountview Court	917-282-5256	2023	jwick@bsdrv.org
North	Kendra Sowers	185 Crescent Beach Dr.	598-2346	2023	ksowers@bsdrv.org
East	Kathy Olwell	136 No. Prospect St.	660-4910	2023	kolwell@bsdrv.org

Contents/Nội Dung

Lịch Toán Năm	3-14	Không Phân Biệt/Kỳ Thi 21	
Tiền Nghi, Thuận Tiện	15	Liên Lạc Phụ Huynh/Giám thị	22
Quản Lý Khoáng Chất	15	Bảo Vệ Quyền Lợi Học Sinh	22
Hiện Diện/Vắng Mặt/Đi Trễ	16	Trường Học Đóng Cửa	22
Bắt Nạt/Áp Bức/Quấy Rối	16	Trường Học An Toàn	22
Tìm Kiếm Con Em	19	Hồ Sơ /Tài Liệu Học Sinh	23
Cách Cư Xử	19	Tiêu Chuẩn Giáo Viên & Phụ Giáo Viên	23
Thực Hành Hòa Giải	19	Dịch Vụ Dạy Kèm/Ở Nhà	24
Thuốc / Rượu	19	Thu Hình/Quay Film/Chụp Hình	24
Thuốc Lá	20	Sở Hữu Vú Khí	24
Hệ Thống Hỗ Trợ Giáo Dục	20		
Trách Nhiệm Dùng Computer, Mạng & Internet	20		
Tuổi Đi Học	21		
Kiểm Tra Tai & Mắt	20		
Thuốc Tại Trường	21		
Tuyển Mộ Lính & Hậu Trung Học 21			

District Offices

For more info: www.bsdrv.org

Office	Name	Address	Telephone	Fax
Superintendent	Tom Flanagan	150 Colchester Ave.	864-8474	864-8501
Exec. Director of Curriculum, Instruction, & Assessment	Stephanie Phillips	150 Colchester Ave.	864-8492	864-8501
Exec. Director of Human Resources	Denise Bailey	150 Colchester Ave.	864-2159	540-3010
Director of EL Programs	Miriam Ehtesham-Cating	150 Colchester Ave.	865-5332	864-8501
Director of Equity	Sparks	150 Colchester Ave.	865-4168	864-8408
Exec. Director of Finance	Nathan Lavery	150 Colchester Ave.	864-8462	864-8501
Director of Food Service	TBA	52 Institute Road	864-8415	864-8438
Director of Grants	Barry Gruessner	150 Colchester Ave.	864-8462	864-8501
Director of Property Services	Lyall Smith	287 Shelburne Road	864-8453	864-8513
Director of Student Support Services	Damon Peykor	150 Colchester Ave.	864-8456	864-8501
Director of Expanded Learning Opportunities	TBA	150 Colchester Ave.	540-0285	864-8501

Note: All addresses are Burlington VT 05401 unless indicated

AUGUST '22

SUNDAY	MONDAY	TUESDAY	WEDNESDAY	THURSDAY	FRIDAY	SATURDAY
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15 BHS: Preseason Seawolves Football	16	17	18 BHS: Preseason all Fall Sports	19	20
21	22 IAA: Kindergarten Meet and Greet - Little Rosie Park 4-5PM	23	24 District: First Day for New Staff	25	26 District: Teacher Inservice	27
28	29 District: Teacher Inservice	30 District: Teacher Inservice C.P. Smith: Informal Open House 1-2PM Flynn: Open House 10:30-11:30AM (Grades K-2), 11AM-12PM (Grades 3-5) SA: Back to School Picnic 3:30-5PM Karen Wrist Tying Ceremony	31 District: First Day of School for Students EES: Welcome Coffee 8:15-9:15AM Flynn: First Day Coffee 8AM IAA: Welcome 7:45-8:10AM			



SEPTEMBER '22

SUNDAY	MONDAY	TUESDAY	WEDNESDAY	THURSDAY	FRIDAY	SATURDAY
				1 Flynn: PTO Meeting 6:30PM OnTop/Horizons: Initial Home Conferences/ Outreach	2 OnTop/Horizons: Initial Home Conferences/ Outreach	3
4	5 District: Labor Day (No School)	6	7 IAA: PTO Meeting 6-7:30PM SA: School Picture Day	8 Flynn: School Picture Day	9 EES: Welcome Back BBQ 5:30-7PM	10
11 Burlington Kids Afterschool: First Day of Burlington Kids Afterschool (K-5) C.P. Smith: PTO Meeting 5:30PM SA: PTO Meeting	12	13 BHS: Open House 5:30PM	14	15	16	17
18	19 EES: School Picture Day 8:30AM	20	21	22 C.P. Smith: Open House 6-7PM EMS: Open House 6-7PM Flynn: Open House/Back to School BBQ 5-7PM IAA: Open House K-2 6-7PM	23 C.P. Smith: School Picture Day OnTop/Horizons: Home Conferences/ Outreach	24
25 <i>Rosh Hashana begins (sunset)</i>	26 EES: School Picture Make-up Day 8:30AM	27 <i>Rosh Hashana ends (sunset)</i>	28	29 EES: Open House and Spaghetti Dinner IAA: Open House 3-5 6-7PM SA: Community Dinner/ Open House 5:30-7PM	30	



OCTOBER '22

SUNDAY	MONDAY	TUESDAY	WEDNESDAY	THURSDAY	FRIDAY	SATURDAY
						1
2	3 C.P. Smith: PTO Meeting 5:30PM <i>Vijaya Dashami/Dashara begins</i>	4 <i>Yam Kippur begins (sunset)</i>	5 IAA: PTO Meeting 6-7:30PM <i>Yam Kippur ends (sunset)</i>	6 EES: PTO Meeting 6-7PM Flynn: PTO Meeting 6:30PM SA: School Picture Make-up/Retakes Day	7 District: K-8 Professional Learning; 9-12 Parent Conferences; BTC Regional PL (No School) BHS: Homecoming Football Game 7PM OnTop/Horizons: Regular School Day <i>Vijaya Dashami/Dashara ends</i>	8 BHS: Homecoming Dance TBD
9 <i>Sukkot begins</i>	10 District: Indigenous People's Day (No School)	11	12	13	14 OnTop/Horizons: Home Conferences/Outreach	15
16 SA: Harvest Run <i>Sukkot ends</i> <i>Shmini Atzeret/Simchat Torah begins (sunset)</i>	17 Flynn: Fall Book Fair and Community Dinner 5-7PM	18 <i>Shmini Atzeret/Simchat Torah ends (sunset)</i>	19	20	21	22
23 <i>Dipawali/Tihar begins</i>	24	25	26 District: Early Release Burlington Kids Afterschool: No Afterschool Program OnTop/Horizons: Early Release 12PM	27 BHS: Fall Concert Preview 7PM IAA: Picture Day <i>Dipawali/Tihar ends</i>	28 C.P. Smith: Halloween Dance 5:30-7:30PM OnTop/Horizons: Home Conferences/Outreach SA: Harvest Dance	29
30	31 <i>Halloween</i> <i>Samhain begins</i>					



NOVEMBER '22

SUNDAY	MONDAY	TUESDAY	WEDNESDAY	THURSDAY	FRIDAY	SATURDAY
		1 <i>Samhain ends</i>	2 IAA: PTO Meeting SA: Fall Work Day	3 Flynn: PTO Meeting 6:30PM	4	5
6 <i>Daylight Savings Time Ends</i>	7 SA: PTO Meeting	8 BHS/BTC: 2025 Bond Vote SA: Election Day Bake Sale <i>Election Day</i>	9	10 EES: Variety Show 6:30PM	11 OnTop/Horizons: Home Conferences/ Outreach <i>Veterans Day</i>	12
13	14 C.P. Smith: PTO Meeting 5:30PM	15	16	17 BHS: Fall Musical 7PM	18 BHS: Fall Musical 7PM	19 BHS: Fall Musical 7PM
20	21 District: K-8 Parent Conferences; 9-12 Professional Learning (No School)	22 District: K-8 Parent Conferences; 9-12 Professional Learning (No School)	23 District: Thanksgiving Break (No School)	24 District: Thanksgiving Break (No School) <i>Thanksgiving</i>	25 District: Thanksgiving Break (No School)	26
27	28	29	30			



JANUARY '23

SUNDAY	MONDAY	TUESDAY	WEDNESDAY	THURSDAY	FRIDAY	SATURDAY
1 <i>Yule ends New Year's Day</i>	2 District: Winter Break (No School)	3	4 IAA: PTO Meeting	5 Flynn: PTO Meeting 6:30PM	6	7
8	9 C.P. Smith: PTO Meeting 5:30PM SA: PTO Meeting	10	11	12 EMS: Band Concert 6-7:30PM	13 OnTop/Horizons: Home Conferences/ Outreach	14
15	16 District: MLK Day (Early Release) Burlington Kids Afterschool: No Afterschool Program <i>Martin Luther King Day</i>	17	18	19 BHS: Winter Concert 7PM SA: Community Dinner	20 Flynn: Traditions Dinner/ Grades K-2 Art Show 5-7PM	21
22 <i>Sonam Loshar (Tamang New Year) Vietnamese New Year (Tết)</i>	23 <i>Vietnamese New Year (Tết) (Observed)</i>	24	25	26 BHS: Winter Concert 7PM C.P. Smith: International Dinner 5-7PM	27 OnTop/Horizons: Home Conferences/ Outreach	28 EES: Math Night 5-7PM
29	30	31				



FEBRUARY '23

SUNDAY	MONDAY	TUESDAY	WEDNESDAY	THURSDAY	FRIDAY	SATURDAY
			1 IAA: PTO Meeting <i>Imbolic begins</i>	2 Flynn Annual Title One Meeting 5:45PM Flynn PTO Meeting 6:30PM <i>Groundhog Day</i> <i>Imbolic ends</i>	3	4
5	6 SA: PTO Meeting	7	8 EES: PTO Meeting 6-7PM	9	10 OnTop/Horizons: Home Conferences/ Outreach	11 BHS: Winter Formal 8PM
12	13 C.P. Smith: PTO Meeting 5:30PM	14 <i>Valentine's Day</i>	15 BHS: One Acts 7PM	16 BHS: One Acts 7PM EES: Fine Arts Night (Grades 3-5) 6-7PM	17 BHS: One Acts 7PM Flynn: Talent Show 6PM	18 SA: Winterfest
19	20 <i>Presidents' Day / Washington's Birthday</i>	21	22 <i>Ash Wednesday</i>	23 EES: Fine Arts Night (Grades 3-5) - SNOW DATE 6-7PM	24 OnTop/Horizons: Home Conferences/ Outreach	25
26	27 District: Winter Break (No School)	28 District: Winter Break (No School)				



MARCH '23

SUNDAY	MONDAY	TUESDAY	WEDNESDAY	THURSDAY	FRIDAY	SATURDAY
			1 District: Winter Break (No School)	2 District: Winter Break (No School)	3 District: Winter Break (No School)	4
5	6 District: Winter Break (No School) <i>Purim begins (sunset)</i>	7 District: Professional Learning (No School) SA: Town Meeting/ Election Day Bake Sale <i>Town Meeting Day</i> <i>Purim ends (sunset)</i> <i>Holi begins</i> <i>Laylat al Baraat begins</i>	8 IAA: PTO Meeting <i>Holi ends</i> <i>Laylat al Baraat ends</i>	9 Flynn: PTO Meeting 6:30PM	10	11
12	13 C.P. Smith: PTO Meeting 5:30PM SA: PTO Meeting	14	15 BHS: Orchestra Night (at Hunt!)	16 EES: Spring Play Performance	17 EES: Spring Play Performance Flynn: Skate Night 6:30PM OnTop/Horizons: Home Conferences/ Outreach	18 EES: Spring Play Performance EMS: Music Cabaret (A Community Music Event) 4-6PM
19	20	21	22 <i>Ramadan begins</i>	23 District: Parent Conferences (Early Dismissal) BHS: Parent Teacher Conferences Burlington Kids Afterschool: No Afterschool Program OnTop/Horizons: Regular School Day	24 District: Parent Conferences (No School) BHS: Parent Teacher Conferences OnTop/Horizons: Regular School Day	25
26	27	28	29	30 C.P. Smith: Science and Maker Night 5:30-7:30PM	31	



APRIL '23

SUNDAY	MONDAY	TUESDAY	WEDNESDAY	THURSDAY	FRIDAY	SATURDAY
						1
2	3 SA: PTO Meeting	4	5 BHS: Senior PLP Presentations IAA: PTO Meeting 6-7:30PM Passover begins (sunset)	6 BHS: Senior PLP Presentations Flynn: PTO Meeting 6:30PM Holy Thursday	7 OnTop/Horizons: Home Conferences/ Outreach Good Friday	8
9 Easter	10 C.P. Smith: PTO Meeting 5:30PM	11	12	13 Flynn: Choral Concert (Grades 3, 4, 5) 6PM Thingyan (Water Festival) begins Passover ends (sunset)	14 EES: Skate Night	15 C.P. Smith: Spring Fun Run 9AM
16 Thingyan (Water Festival) ends	17	18	19	20	21 C.P. Smith: Spring Choral Concert 1:30PM Flynn: Maker Fair (During School) OnTop/Horizons: Home Conferences/ Outreach Ramadan ends Eid- Ul- Fitr begins	22 Eid- Ul- Fitr ends
23	24 District: Spring Break (No School)	25 District: Spring Break (No School)	26 District: Spring Break (No School)	27 District: Spring Break (No School)	28 District: Spring Break (No School)	29
						30



MAY '23

SUNDAY	MONDAY	TUESDAY	WEDNESDAY	THURSDAY	FRIDAY	SATURDAY
	1 SA: PTO Meeting <i>Beltane</i>	2	3 IAA: PTO Meeting 6-7:30PM SA: Spring Work Day	4 Flynn: Bookfair, Hot Dog Dinner & Art Show (Grades 3,4,5)	5 EMS: Spring Play Performance 6:30PM	6 BHS: Prom 8-11PM EMS: Spring Play Performance 6:30PM SA: Silent Auction and Pancake Breakfast
7 EMS: Spring Play Performance 6:30PM	8 C.P. Smith: PTO Meeting 5:30PM	9 EES: Spring Play Performance	10 District: Early Release Burlington Kids Afterschool: No Afterschool Program EES: Spring Play Performance Hunt: Band Concert 7PM	11 EES: Spring Play Performance EES: Celebration of the Arts (K-2) 6-7PM Flynn: Spring Concert (K-1) 1:45PM Flynn: PTO Meeting 6:30PM	12 OnTop/Horizons: Home Conferences/ Outreach	13 SA: Variety Show
14	15	16 EMS: Chorus Concert 7PM	17 Hunt: Orchestra Concert 7PM	18 BHS: Spring Concert 7PM BHS: Spring Play 7PM EMS: Orchestra Concert 7PM	19 BHS: Spring Play 7PM EES: Mayfair 5:30-7PM	20 BHS: Spring Play 7PM
21	22	23 EMS: Band Concert 7PM	24 Hunt: Chorus Concert 7PM	25 BHS: Academic Awards 6:30PM IAA: 4 th Grade Play 10AM & 1PM <i>Shavuot begins (sunset)</i>	26 Hunt & EMS: Early Release 11:30AM; 5 th Grade Step Up Day 12:30-2PM OnTop/Horizons: Home Conferences/ Outreach	27 <i>Shavuot ends (sunset)</i>
28	29 District: Memorial Day (No School) <i>Memorial Day</i>	30 Flynn: Flynn Olympics (During School)	31			



JUNE '23

SUNDAY	MONDAY	TUESDAY	WEDNESDAY	THURSDAY	FRIDAY	SATURDAY
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
	C.P. Smith: PTO Meeting 5:30PM SA: PTO Meeting	OnTop/Horizons: Last Home Conference/ Outreach	Horizons: Graduation 6PM IAA: PTO Meeting 6-7:30PM OnTop: Graduation and Awards Ceremony 10AM		IAA: Arts Field Day SA: End of Year Party	
11	12	13	14	15	16	17
	IAA: Step Up Day (Depending on Weather Closures)	C.P. Smith: Grade 5 Promotion Ceremony 9AM C.P. Smith: K-4 Step Up Day 1:30PM Flynn: 5 th Grade Graduation Flynn: Step Up Day IAA: 5 th Grade Promotion Ceremony (Depending on Weather Closures)	District: Earliest Last Day for Students (Depending on Weather Closures) - Early Dismissal BHS: YES Presentation of Learning 9AM BHS: ACE Athletic Awards 6:30PM	District: Teacher Inservice (Depending on Weather Closures)	District: Earliest Last Day for Staff (Depending on Weather Closures) BHS: Graduation 10AM	
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	
			Eid-UI-Adha begins	Eid-UI-Adha ends		



JULY '23

SUNDAY	MONDAY	TUESDAY	WEDNESDAY	THURSDAY	FRIDAY	SATURDAY
						1
2	3	4	5	6	7	8
	Independence Day					
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					





Annual Student Information Update Cập Nhật Thông Tin Học Sinh Hằng Năm

Như những năm trước, hầu hết các thủ tục tựu trường của nhà trường sẽ được hoàn thành thông qua PowerSchool. Sử dụng hệ thống này, quý vị sẽ cập nhật thông tin có sẵn trong hồ sơ của quý vị và con của bạn. Mỗi mùa hè, gia đình sẽ nhận được thông báo từ nhà trường với sự hướng dẫn về cách đăng nhập để hoàn tất quá trình cập nhật này.

Đơn trên online (trực tuyến) thu thập thông tin liên lạc, đơn xin phép, vv tất cả học sinh cần phải điền đơn.

Học sinh không được phép đến trường và có thể máy Ipad/Chromebook không được đem về nhà, nếu các thông tin không được cập nhật: Y tế, đơn khẩn cấp, Chích ngừa, và Đơn ăn trưa (nếu có).

Cảm ơn quý vị đã hoàn thành các đơn này.



Expanded Learning Opportunities Cơ Hội Học Tập Mở Rộng

Chương trình Cơ hội Học tập Mở rộng Burlington thúc đẩy sự thành công về mặt xã hội và học vấn của hơn 1.600 học sinh BSD hàng năm thông qua chương trình sau giờ học và mùa hè chất lượng trong một môi trường tạo ra mối liên kết lâu dài với bạn bè đồng trang lứa, người lớn và cộng đồng. Chương trình phục vụ học sinh Mẫu Giáo đến lớp 12, hoạt động hàng ngày sau giờ học cho đến 5:30 chiều. và trong năm tuần vào mùa hè.

Các chương trình cung cấp nhiều hoạt động từ hỗ trợ học tập và giải trí, lãnh đạo và học tập phục vụ cộng đồng. Mỗi chương trình đều hợp tác chặt chẽ với hơn 50 đối tác cộng đồng để cung cấp các cơ hội như chèo thuyền, chế biến gỗ, giáo dục môi trường, LEGO Robotics, nghệ thuật, v.v. Xin vào web www.bsdrv.org/expanded-learning để biết thông tin đăng ký, hoặc gọi (802) 540-0285 ext 71200.

BURLINGTON SCHOOL DISTRICT

2022-23 PARENT HANDBOOK



Sứ mệnh của trường Burlington School District dành cho học sinh tốt nghiệp:

- Giá trị văn hóa khác nhau
- Tham gia với cộng đồng
- Giao tiếp hiệu quả
- Suy nghĩ sáng tạo
- Khéo léo giải quyết các vấn đề
- Đạt được tiềm năng học vấn, tri thức và tiềm năng cá nhân

Our Vision: Khái tượng của chúng tôi:

Nuôi dưỡng người chăm sóc, sáng tạo, và can đảm - Tham gia cuộc Hành trình!

Our Core Beliefs: Trung Tâm Niềm tin của chúng tôi:

- Mỗi trẻ em có thể thành công
- Gia đình và cộng đồng là thành phần chung trong việc giáo dục con cái của chúng ta
- Sự đa dạng và sự hòa nhập thúc đẩy các trường học và cộng đồng vững mạnh
- Một môi trường chào đón nồng nhiệt, hỗ trợ thúc đẩy học tập
- Tự phản ánh và trách nhiệm giải trình cải tiến thực tiễn của chúng tôi

ACCOMMODATIONS: Tiễn Nghi/Thuận Tiễn

Nhà trường Burlington School District cam kết cung cấp tiện nghi cho tất cả học sinh. Học sinh có khiếm khuyết cần tiện để tham gia những sinh hoạt của nhà trường cần thông báo cho hiệu

trưởng hoặc người quản lý chương trình biết trước để chuẩn bị chu đáo.

ASBESTOS MANAGEMENT: Quản Lý Khoáng Chất

Theo như luật Khoáng Chất Asbestos Hazard Emergency Response Act (AHERA) 40 CFR 763.93 [g] [4] đòi hỏi mỗi trường học cần phải có kế hoạch quản lý cho sự an toàn và bảo quản vật chống lửa cháy tại trường. Kế hoạch quản lý này có sẵn và công chúng có thể dùng tại văn phòng sâu đây.

Early Education 150 Colchester Avenue, Burlington, VT 05401
Champlain Elementary School 800 Pine Street, Burlington, VT 05401

Edmunds Elementary and Middle School 275 Main Street, Burlington, VT 05401

Flynn Elementary School 1645 North Avenue, Burlington, VT 05408

Integrated Arts Academy 6 Archibald Street, Burlington, VT 05401

C.P. Smith Elementary School 332 Ethan Allen Parkway, Burlington, VT 05408

Sustainability Academy 123 North Street, Burlington, VT 05401

Hunt Middle School 1364 North Avenue, Burlington, VT 05408

BHS - Burlington, VT 05408

BTC 29 Church Street, Burlington VT 05408

Horizons / OnTop 1271 North Avenue, Burlington, VT 05408

Có câu hỏi xin liên lạc với văn phòng Property Services.

Hiện Diện/Vắng Mặt/Đi Trễ

Có mặt tại trường rất là cần thiết cho học sinh. Thành phố Burlington và tiểu bang Vermont cố gắng đảm bảo tất cả có mặt tại trường trọn thời gian. Thế theo luật tiểu bang ấn hành đòi hỏi tất cả học sinh đều phải đến trường trừ khi bị bệnh hoặc là gia đình đang ở trong tình trạng khẩn cấp, lễ tôn giáo, hay hoạt động giáo dục đã được phê duyệt trước.

Khi học sinh vắng mặt hoặc đi học muộn, nhà trường ghi lại về việc đi học và / hoặc vắng mặt từng học sinh, số này có thể được sử dụng cho các thủ tục nghỉ học. Các dịch vụ hỗ trợ được cung cấp khi cần thiết.

Các thủ tục đi học và trốn học hiện thuộc trách nhiệm của Văn phòng Công bằng Office of Equity. Văn phòng Công bằng sẽ sửa đổi phương cách về sự trốn học để phục hồi và công bằng hơn cho các học sinh, với mục tiêu áp dụng nhiều cách tiếp cận dựa trên nhu cầu hơn thay vì trừng phạt. Xin Vui lòng xem bên dưới để biết các thủ tục hiện tại của chúng tôi.

Muốn biết thêm tất cả tài liệu này, xin truy cập vào trang web www.bsdrv.org/district/operational-procedures

The Attendance Procedure requires: Chính Sách Hiện Diện Đòi Hỏi

- Sau 5 và 10 ngày nghỉ học trong năm, nhà trường sẽ liên lạc phụ huynh/giám thị.
- Sau 15 ngày nghỉ học (hoặc ít hơn, nếu cần thiết) nhà trường có thể yêu cầu phụ huynh/giám thị họp với nhân viên đại diện cho nhà trường và người lãnh đạo thích hợp cộng đồng hay những cơ quan độc lập. Mục đích của buổi họp này là lập kế hoạch cho vấn đề nghỉ học. Kế hoạch này gồm có dịch vụ giúp đỡ chẳng hạn như là ngăn ngừa, chẩn đoán, can thiệp, dịch vụ cứu giúp, và những chương trình khác để đảm bảo cải tiến trong vấn đề hiện diện.
- Vắng mặt buổi họp 15 ngày nghỉ học: Cảnh sát nhà trường hoặc nhân viên trường có thể đến nhà thăm viếng hay liên lạc phụ huynh/giám thị để làm cuộc hẹn lại.
- Sau 20 ngày nghỉ học trong năm, nhà trường có quyền quyết định và sẽ đưa vấn đề đơn ra toà Chittenden County State's Attorney's Office. Phụ huynh/giám thị sẽ nhận thư kiện này và sẽ thông báo cho người bị vi phạm chính sách nghỉ học và nhà trường đề nghị tòa giải quyết nếu học sinh này cần người chăm sóc và giám sát. Hậu quả cho trốn học có thể bị phạt \$1,000 và sự quyết định liên quan đến sự thay đổi người chăm sóc hay giám sát. Tình trạng tệ lắm là quý vị có thể mất quyền chăm sóc con.

Chính Sách Đi Học Trẻ Đòi Hỏi.

Nhà trường có thể gọi điện thoại cho phụ huynh biết khi học sinh đi học trễ 5, 10, 15, 20 và 25 ngày. Khi 15 ngày đi học trễ, nhà trường có thể yêu cầu phụ huynh họp để giải quyết vấn đề này.

Mục đích của chúng tôi - và mục đích của Luật Bang Vermont - là đảm bảo học sinh được đến trường và học tập. Cách tốt nhất để giúp nhà trường để giúp con bạn là đưa con bạn đến trường.

Áp Bức, Quấy Rối và Bắt Nạt

Vào đầu năm học 2015-2016, Tiểu bang Vermont đã thay đổi các chính sách bắt nạt, áp bức và quấy rối. Trong những năm trước, có ba chính sách riêng biệt: một cho bắt nạt, một cho áp bức và một cho quấy rối. Hiện nay, chỉ có một chính sách bao gồm bắt nạt, áp bức và quấy rối. Chính sách mới cũng đi kèm với bộ hoàn chỉnh các thủ tục thực hiện.

Cấm Quấy rối: Bắt nạt trên mạng hoặc Quấy rối trên mạng

Không có quy chế cụ thể liên quan đến bắt nạt trên mạng hoặc quấy rối trên mạng. Thay vào đó, luật Vermont xác định "quấy rối" và "bắt nạt" từng được sửa đổi để mở rộng phạm vi bao gồm các hành vi có thể xảy ra ngoài trường / online trực tuyến, nhưng chỉ khi hành vi đó có thể được thể hiện để tác động đến khả năng học hành đến học sinh. Ví dụ như Bắt Nạt trên mạng đề cập ở đây trong văn bản gạch dưới:

A. Quấy Rối/Harassment: một sự cố hoặc các sự cố về hành vi bằng lời nói, văn bản, hình ảnh hoặc thể chất, bao gồm bất kỳ sự cố nào được thực hiện bằng phương tiện điện tử, dựa trên hoặc được thúc đẩy bởi chủng tộc, tín ngưỡng, màu da, nguồn gốc quốc gia, tình trạng hôn nhân, khuyết tật, giới tính, khuynh hướng tính dục, bản dạng giới hoặc biểu hiện giới có mục đích hoặc tác động làm suy yếu và ảnh hưởng một cách khách quan và cơ bản đến hoặc cản trở hoặc can thiệp vào kết quả giáo dục của học sinh hoặc khả năng sử dụng các tài nguyên của trường hoặc tạo ra một môi trường khách quan đe dọa, thù địch hoặc xúc phạm.

1. Quấy Rối Tình Dục/Sexual Harassment: Là những hành động gồm có như là không tình nguyện giao hợp, yêu cầu tình dục, lời nói, văn tự, mắt thấy, tấn công tấn tính.

2. Quấy Rối Chủng Tộc/Racial Harassment: hành vi tấn công vào học sinh hay thành viên trong gia đình về các đặc điểm của chủng tộc hoặc màu da và bao gồm việc sử dụng các văn thơ, thành kiến, lời nói tục tĩu về chủng tộc, nhận xét, lăng mạ, nhận xét xúc phạm, cử chỉ, đe dọa, vẽ bậy, trưng bày hoặc viết hoặc hình ảnh, và những lời chế nhạo về cách nói và những đề cập tiêu cực đến phong tục chủng tộc.

3. Những Bảo Vệ Khác Về Quấy Rối: hành vi tấn công vào học sinh hay thành viên trong gia đình về các đặc điểm tín ngưỡng,



Parent/Family Involvement Phụ Huynh/Gia Đình Tham Gia

Burlington cam kết cung cấp cho phụ huynh / người giám hộ cơ hội tham gia vào việc giáo dục con em và cộng đồng trường học. Hiệu trưởng và giáo viên làm việc để xây dựng mối quan hệ tốt đẹp với gia đình, và gia đình luôn hoan nghênh liên hệ để làm cuộc họp để hỗ trợ học sinh.

Mỗi trường Cấp I và Cấp II có hội Phụ huynh-Giáo viên (PTO) và Trung Học có hội Boosters Club. Họ cung cấp nhiều cơ hội để gia đình tham gia, từ việc tạo ra các sự kiện xây dựng cộng đồng đến tổ chức hội thảo để gây quỹ. Để tham gia vào PTO vui lòng liên hệ với trường học của con bạn. Mỗi trường cũng đã hoặc đang có kế hoạch có hai nhóm tư vấn, một nhóm dành cho gia đình và nhóm còn lại dành cho học sinh; vui lòng liên hệ với hiệu trưởng của bạn để biết thêm thông tin về những điều này.

Ngoài ra, Giám đốc điều hành tổ chức ba Nhóm Cố vấn, một Nhóm dành cho gia đình, học sinh và giáo viên. Mỗi nhóm có ít nhất 12 thành viên, bao gồm ít nhất một đại diện từ mỗi trường của chúng tôi, với mục tiêu có được sự đại diện đa dạng và toàn diện từ các gia đình, học sinh và giáo viên tạo nên cộng đồng BSD. Tìm hiểu thêm về Nhóm Cố vấn tại www.bsdrv.org/superintendent-advisory-groups/.

Để biết Thủ tục Tham gia của Phụ huynh Học khu và thông tin khác, hãy truy cập www.bsdrv.org.

Chương Trình Parent University

Chương trình Parent University tạo ra cảm giác thân thuộc và kết nối giữa các gia đình và đồng thời tăng cường sự hợp tác giữa trường BSD và cộng đồng Burlington lớn hơn. Chương trình hợp tác với nhiều tổ chức cộng đồng, cũng như các ban ngành trong thành phố và Tiểu bang, để cung cấp cơ hội học tập cho cha mẹ, ông bà và người giám hộ kéo dài 10 tuần. Nhằm làm phong phú, gắn kết và trao quyền cho cha mẹ và người giám hộ như những đối tác bình đẳng trong giáo dục và hạnh phúc của con cái họ. Bất kỳ phụ huynh hoặc ông bà nào của BSD đều được hoan nghênh và khuyến khích đăng ký tham

gia CHƯƠNG TRÌNH MIỄN PHÍ này; dịch vụ thông dịch được cung cấp. Để biết thêm thông tin về chương trình, vui lòng truy cập: www.bsdt.org/our-schools/parent-university/ hoặc liên hệ với **Almina Kadric** tại akadric@bsdt.org hoặc (802) 488-4856.



Chăm Sóc Răng tại trường Integrated Arts Academy

Trung tâm Y tế Cộng đồng của Trung tâm Nha khoa tại Trường học của Burlington (CHCB) được thành lập để đảm bảo dịch vụ nha khoa cho học sinh Burlington có thu nhập thấp mà không có Nha khoa. Được thành lập vào năm 2004 dưới hình thức hợp tác với BSD, học sinh có thể đăng ký tại trường hoặc được giới thiệu đến CHCB cho các dịch vụ nha khoa ngay tại trường Integrated Arts Academy. Trung Tâm Nha Khoa Tại Trường cung cấp dịch vụ chăm sóc nha khoa trong giờ học và cung cấp dịch vụ đưa đón đến và đi từ các trường cho các cuộc hẹn tại IAA. Các nhân viên cũng cung cấp giáo dục sức khỏe răng miệng về thói quen vệ sinh răng miệng, Trung tâm Y tế Cộng đồng của Trung tâm Nha khoa tại Trường học của Burlington (CHCB) được thành lập để đảm bảo dịch vụ nha khoa cho học sinh Burlington có thu nhập thấp mà không có Nha khoa. Được thành lập vào năm 2004 dưới hình thức hợp tác với BSD, học sinh có thể đăng ký tại trường hoặc được giới thiệu đến CHCB cho các dịch vụ nha khoa ngay tại trường Integrated Arts Academy. Trung Tâm Nha Khoa Tại Trường cung cấp dịch vụ chăm sóc nha khoa trong giờ học và cung cấp dịch vụ đưa đón đến và đi từ các trường cho các cuộc hẹn tại IAA. Các nhân viên cũng cung cấp giáo dục sức khỏe răng miệng về thói quen vệ sinh răng miệng,

- Chăm sóc 204 học sinh.
- Tặng 185 bàn chải, kem và goodie bags.
- 18 học sinh mới tham gia và chương trình răng, và được khám tổng quát
- 543 trám răng
- Chúng tôi đã chăm sóc 5 trẻ em có nhu cầu chăm sóc răng miệng khẩn cấp khi chúng còn nhỏ.
- 48 trẻ em đã được giới thiệu đến một văn phòng chuyên khoa địa phương cho những nhu cầu phức tạp về nha khoa

tôn giáo, nguồn gốc quốc gia, tình trạng hôn nhân, khuyết tật, giới tính, khuynh hướng tình dục, bản dạng giới hoặc biểu hiện giới tính; bao gồm nhưng không giới hạn ở việc sử dụng văn thơ, khuôn mẫu, lời nói tục, nhận xét, lăng mạ, nhận xét xúc phạm, cử chỉ, đe dọa, vẽ bậy, trưng bày hoặc bằng văn bản hoặc hình ảnh, chế nhạo về cách nói hoặc cách ăn mặc và tiêu cực về liên quan đến phong tục tập quán bất kỳ danh mục được bảo vệ nào.

- a. Quấy rối tín ngưỡng hoặc tôn giáo có nghĩa là gièm pha, nói xấu tôn giáo hoặc có những thái độ trực tiếp nói xấu học sinh và thành viên trong gia đình. Họ thấy rõ ràng và cảm nhận được về quấy nhiễu tín ngưỡng, lòng tin hay hành động đạo đức về tôn giáo, bao gồm cách ăn mặc.
- b. Quấy rối nguồn gốc chủng tộc có nghĩa là quấy rối dựa trên hoặc được thúc đẩy bởi nguồn gốc chủng tộc hoặc nhận thức của học sinh hoặc thành viên gia đình của học sinh, bao gồm cả cách ăn mặc.
- c. Quấy rối tình trạng hôn nhân có nghĩa là quấy rối dựa trên tư cách là một người mẹ hoặc một người cha trong tình trạng hôn nhân thực tế hoặc được nhận thức của một học sinh hoặc một thành viên trong gia đình của học sinh.
- d. Quấy rối theo khuynh hướng tình dục có nghĩa là gồm có chế nhạo, sỉ nhục hoặc nói xấu trực tiếp học sinh và thành viên trong gia đình về định hướng giới tính. Nạn nhân thấy rõ ràng và cảm nhận được về sự quấy rối này.
- e. Quấy Nhiễu Phân biệt giới tính có nghĩa là gồm có giễu cợt, chế giễu, sỉ nhục hoặc nói xấu trực tiếp học sinh và thành viên trong gia đình về giới tính. Nạn nhân thấy rõ ràng và cảm nhận được về sự quấy rối này.
- f. Quấy rối thể hiện giới có nghĩa là quấy rối dựa trên hoặc được thúc đẩy bởi biểu hiện giới tính thực tế hoặc nhận thức của một cá nhân hoặc cá nhân trong gia đình, bao gồm nhưng không giới hạn ở ngoại hình hoặc hành vi, bất kể giới tính được chỉ định của cá nhân khi sinh ra.

g. Quấy rối Khuyết tật có nghĩa là quấy rối dựa trên cách nói hoặc cử động, khả năng nhận thức, nhận các dịch vụ giáo dục đặc biệt, hoặc biểu hiện khác về khuyết tật của một người được hướng vào, hoặc được thúc đẩy bởi tâm thần thực tế hoặc nhận thức của học sinh hoặc thành viên gia đình của học sinh hoặc khuyết tật về thể chất.

Báo Cáo Về Quấy Rối: Tất cả học sinh, phụ huynh / người giám hộ, các thành viên cộng đồng khuyến khích báo cáo các trường hợp có hành vi sai trái hoặc quấy rối học sinh cho nhân viên trường học hoặc một trong hai Nhân viên được chỉ định tại trường học. Tất cả nhân viên trường học nhìn thấy hoặc nghe thấy, hoặc nhận được báo cáo bằng văn bản hoặc bằng miệng, về hành vi quấy rối của học sinh, phải thông báo ngay cho Nhân viên được chỉ định. Danh sách các Nhân viên được Chỉ định hiện tại có sẵn trên bsdtv.org.

Các trường học sẽ đăng tên của các Nhân viên được Chỉ định hiện tại vào đầu mỗi năm. Xin liên lạc với Sparks, Giám đốc Equity, nếu có bất kỳ câu hỏi nào xin email hsparks@bsdtv.org hoặc gọi (802) 865-5332.

Phối viên BSD Non-Discrimination Coordinator của Học khu Chánh cũng như nhân viên School Non-discrimination Coordinators tại mỗi trường. Phối viên Non-Discrimination Coordinator có trách nhiệm giám sát công việc điều tra của các Nhân viên được Chỉ định của Khu Học Chánh. Điều phối viên The District Non-Discrimination Coordinator Khu Học Chánh là Sparks, Giám đốc Trường Bình đẳng và An toàn / Hòa nhập; vui lòng liên hệ với Giám đốc Sparks hoặc hiệu trưởng trường học để biết thông tin về Điều phối viên Non-Discrimination Coordinator.

Investigation/Điều Tra: Nhân viên chỉ định có trách nhiệm điều tra ngay sau khi có người báo cáo. Sau khi điều tra xong, họ sẽ thông báo cho người thưa kiện và nguyên cáo biết.

Consequences/Hậu Quả: Nếu một cá nhân bị phát hiện có hành vi sai trái hoặc quấy rối, người đó sẽ bị giáo dục, đào tạo, kỷ luật (lên đến và bao gồm đình chỉ, đuổi học hoặc chấm dứt hợp đồng, không được đến trường) hoặc hậu quả khác phù hợp với hành vi phạm tội để ngăn chặn hành vi quấy rối trong tương lai.

Independent Review/Độc Lập Xem Xét: Người khiếu nại có thể yêu cầu Tổng Giám đốc xem xét độc lập vấn đề nếu người khiếu nại (1) tin rằng nhà trường đã không phân tích chính xác đơn khiếu nại và không tiến hành điều tra vấn đề vì nhà trường tin rằng hành vi bị cáo buộc là không có khả năng xảy ra hành vi quấy rối, (2) không hài lòng với quyết định cuối cùng được đưa ra sau cuộc điều tra về hành vi quấy rối có xảy ra hay không, hoặc (3) tin rằng mặc dù đã có quyết định cuối cùng về việc quấy rối xảy ra, nhưng phản hồi của nhà trường không đủ để khắc phục vấn đề. Việc đánh giá độc lập sẽ được thực hiện bởi một người trung lập phù hợp với Chính sách.

Trả Thù: Việc trả thù đối với bất kỳ ai gửi đơn khiếu nại về sự quấy rối hoặc hợp tác trong việc điều tra đều bị nghiêm cấm, cơ sở cho kỷ luật riêng biệt và bất hợp pháp theo 9 V.S.A. 4503 (a).

Privacy/Kín Đáo: Người khiếu nại sẽ giữ bí mật tùy theo nhu cầu của việc điều tra, trách nhiệm tuân theo sự đòi hỏi của luật lệ Family Education Rights Privacy Act.

Phương Pháp Khác Khiếu Nại: Khiếu nại về hành vi quấy rối cũng có thể được gửi đến: Regional Director, Office for Civil Rights, U.S. Department of Education; 8th floor, 5 Post Office Square, Boston, MA 02109-3921; Email: OCR.Boston@ed.gov, (617) 289-0111 or (877) 521-2172 (TDD); or the Vermont Human Rights Commission, 14-16 Baldwin St., Montpelier, VT 05633-6301, Email: human.rights@state.vt.us, (800) 416-2010 (Voice) or (877) 294-9200 (TTY).

Cấm phân biệt đối xử và / hoặc quấy rối nhân viên và những người khác: Tóm lại, phân biệt đối xử và / hoặc quấy rối nhân viên hoặc người khác được bảo vệ bởi các luật được liệt kê dưới đây và Chính sách của Hội đồng quản trị, trên cơ sở bất kỳ đặc điểm nào sau đây về chủng tộc, quốc gia của họ nguồn gốc, màu sắc, tín ngưỡng, tôn giáo, tuổi tác, giới tính (bao gồm nhưng không giới hạn ở quấy rối tình dục, mang thai, tình trạng là cha mẹ), khuyết tật, khuynh hướng tình dục, bản dạng giới, biểu hiện giới tính, tổ tiên, tình trạng hôn nhân, nơi sinh hoặc đẳng phái chính trị là một hình thức phân biệt đối xử bất hợp pháp và bị cấm bởi các Chính sách của Khu Chánh Học và như được quy định trong Title V, Section B, 504 of the Rehabilitation Act of 1973, 29 U.S.C. § 794, et seq.; Title VI of the Civil Rights Act of 1964, 42 U.S.C. § 2000d, et seq.; Title VII of the Civil Rights Act of 1964, 42 U.S.C. § 2000e, et seq.; Title IX of the Education Amendments of 1972, 20 U.S.C. § 1681, et seq.; The Age Discrimination Act of 1975, 29 U.S.C. § 623, et seq.; The Americans With Disabilities Act of 1990, 42 U.S.C. § 12101, et seq.; and Fair Employment Practices, 21 V.S.A. Chpt. 5, subchpt. 6; Public Accommodations, 9 V.S.A. §§ 4500 et seq. Tất cả những điều có thể sửa đổi.

CHILD FIND/Tìm Kiếm Con Em

Theo Quy định của Liên bang, Khu Học Chánh Burlington tìm kiếm, xác định, và đánh giá trẻ em từ sơ sinh đến 21 tuổi có thể đủ điều kiện và cần được giáo dục đặc biệt và các dịch vụ liên quan.

Nếu bạn nghi ngờ rằng con mình bị khuyết tật và ở độ tuổi từ sơ sinh đến 5 tuổi, vui lòng gọi Early Education Program số 864-8463. Nếu con bạn trong độ tuổi từ 5–21 tuổi, vui lòng gọi Dịch vụ Student Support Services at 864-8456.

CONDUCT/Cách Cư Xử

Tất cả học sinh trong Học Khu Burlington phải tuân theo những kỳ vọng hợp lý liên quan đến hạnh kiểm và hành vi trong ngày học, trên xe buýt của trường, trên xe buýt công cộng thường được sử dụng để đi học, và trong các hoạt động của trường. Các nhân viên của Học Khu Burlington có trách nhiệm thi hành và duy trì một bầu không khí thúc đẩy hành vi đó. Phụ huynh / người giám hộ, nhân viên, và Học khu Burlington chia sẻ trách nhiệm thúc đẩy hành vi tích cực giữa mọi người trong Học khu. Tuy nhiên, trách nhiệm cuối cùng thuộc về học sinh và cha mẹ / người giám hộ của các em. Cha mẹ / người giám hộ sẽ được thông báo nếu con của quý vị có những hành vi xấu hoặc không an toàn.

Các biện pháp ứng xử phù hợp được thiết kế để dạy học sinh chấp nhận trách nhiệm về hành vi của mình. Hành vi không phù hợp sẽ được giải quyết thông qua một quá trình phục hồi và học sinh sẽ phải chịu trách nhiệm về hành vi của mình. Bất kỳ hậu quả nào được áp đặt sẽ được thực hiện liên quan đến các quyền hợp pháp của học sinh bị kỷ luật trong phạm vi luật pháp yêu cầu.

Phạt / Phạt Dài Hạn / Trục Xuất: Học sinh có thể bị đình chỉ hoặc đuổi học vì vi phạm các quy tắc của trường hoặc Chính sách của Hội đồng Nhà trường, hoặc có hành vi sai trái đối với hoặc ngoài tài sản của trường. Đình chỉ học hơn 10 ngày và đuổi học chỉ được áp dụng khi có đề nghị của Giám đốc khu Học Chánh và Ban Quản Trị Nhà trường. Ban Quản Trị có thể đuổi học một học sinh đến hết năm học hoặc 90 ngày học, tùy thời gian nào dài hơn.

Biện Pháp Kỷ Luật: Các biện pháp kỷ luật sẽ được áp dụng đối với các quyền hợp pháp của học sinh bị kỷ luật trong phạm vi luật pháp quy định.

Thực hành phục hồi: Thực hành phục hồi bắt đầu từ việc xây dựng và xây dựng lại mối quan hệ để tạo ra một nền văn hóa công bằng và kết quả là phục hồi và học tập. Khu Học Chánh Burlington, hợp tác với cộng đồng Burlington, áp dụng các Phương pháp Phục hồi để đảm bảo rằng tất cả, bao gồm cả những người đã bị tổn hại, sẽ được công nhận và hành động theo nhu cầu và kinh nghiệm của họ, do đó tạo ra một môi trường hỗ trợ trao quyền cho tất cả mọi người. Trong một số trường hợp, học sinh có thể bị tách khỏi trường được chỉ định, nhưng không bao giờ được tách biệt hoàn toàn khỏi việc học của họ.

Thuốc Bất Hợp Pháp / Rượu: Theo yêu cầu của Luật Tiểu bang Vermont (Tiêu đề 16, Mục 1165, 909), trường Burlington có một chương trình giảng dạy Phòng ngừa Lạm dụng Rượu và Ma túy từ lớp Mẫu Giáo-Lớp 12. Ngoài ra, các chương trình đào tạo giáo viên, hệ thống hỗ trợ và giới thiệu, thỏa thuận giới thiệu hợp tác với cơ quan điều trị được phê duyệt, Chính sách của Hội đồng Nhà trường đã được phê duyệt và nhận thức của toàn Học khu về vấn đề này tồn tại.

Tobacco/Thuốc Lá: Bất kỳ việc sử dụng thuốc lá dưới bất kỳ hình thức hoặc hình thức nào trong khuôn viên trường học (bao gồm thuốc lá điếu, xì gà, nhai, vaping, hoặc bất kỳ hình thức nào khác) đều bị cấm theo luật. Vaping và các dạng của vaping được coi là sản phẩm thuốc lá / thuốc lá và cũng bị cấm.

Hệ Thống Hỗ Trợ Hỗ Trợ

Mục tiêu của Hệ thống Hỗ trợ Giáo dục của Học khu Burlington là cung cấp cho học sinh sự trợ giúp bổ sung cần thiết để tiếp cận trường học hoặc vượt qua những thách thức trong môi trường giáo dục chung. Mỗi trường học trong Học khu của chúng tôi đã phát triển một Nhóm Hỗ trợ Giáo dục (EST), nhóm này chấp nhận giới thiệu cho những học sinh có mối quan tâm về



Immunizations/Chích Ngừa

Luật Tiểu bang Vermont yêu cầu các trường học phải có bằng chứng chích ngừa. Nếu cháu không có giấy chích ngừa, con bạn không thể đi học. Không ai có thể đăng ký học sinh tại một trường Burlington mà không có hồ sơ phù hợp với lứa tuổi hoặc cập nhật (tùy theo điều kiện nào rõ ràng hơn) hoặc giấy chứng chích ngừa, hoặc tài liệu chứng minh miễn trừ tôn giáo hoặc y tế.

To Comply: Thủ Tục

- Đưa hồ sơ chích ngừa cho y tá trường học của con bạn.
- Nếu con bạn thiếu bất kỳ loại chích ngừa, hãy làm cuộc hẹn với phòng nha khoa để được chích và liên hệ với y tá của trường để xác minh.
- Gửi tài liệu thích hợp liên quan đến việc miễn trừ của học sinh.

Chích ngừa cần có bao gồm toàn Loạt: Chi

lớp Mầm Non: Hib và PCV

Học sinh Lớp Mầm Non-Lớp 6: DTaP

(diphtheria, tetanus and pertussis); polio; MMR (measles, mumps, rubella); hepatitis B; và varicella (chickenpox). **Học sinh lớp 7:** TDaP.

Tất cả học sinh phải cung cấp bằng chứng về hồ sơ chích ngừa. Các thủ tục giấy tờ miễn trừ phải được nộp hàng năm.



Student Health/Sức Khỏe Học Sinh

Mỗi trường học đều có văn phòng y tế, nơi các dịch vụ được cung cấp bởi Y tá đã đăng ký, được chứng nhận là Y tá trường VT.

Trong trường hợp bị bệnh, nếu con em có triệu chứng bệnh thì xin vui lòng để con ở nhà và gọi cho bác sĩ nhi khoa của bạn. Trẻ em phải không bị sốt, tiêu chảy và nôn mửa trong 24 giờ trước khi trở lại trường. Nếu trẻ bị viêm họng, trẻ phải uống kháng sinh trong 24 giờ trước khi đi học trở lại.

Học viện Nhi khoa Hoa Kỳ khuyên bạn nên khám sức khỏe cho trẻ em hàng năm với nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc chính của bạn. Nếu con bạn không đi khám trong năm vừa qua, vui lòng gọi cho văn phòng bác sĩ của bạn để lấy hẹn càng sớm càng tốt.

Head Lice/Chí

Cha mẹ / người giám hộ nên kiểm tra đầu cho con em mỗi tuần một lần, và đặc biệt là trước khi trở lại trường học sau kỳ nghỉ. Cách tốt nhất để làm điều này là sử dụng một chiếc lược kim loại để chải tóc ẩm của con bạn. Nếu bạn tìm thấy chí, y tá trường học hoặc bác sĩ chăm sóc sức khỏe có thể cho bạn lời khuyên hữu ích về cách loại bỏ chúng. Nếu con bạn có chí ở trường, bạn sẽ được thông báo. Chải đầu đều đặn và thường xuyên là cách hiệu quả nhất để điều trị chí.

Nhà trường BSD tuân theo nguyên tắc của cơ quan VT Dept. of Health and the Centers for Disease Control. Muốn biết thêm chi tiết xin vào:

<https://identify.us.com/idmybug/head-lice/head-lice-FAQS/index.html> và/hoặc



Cam Kết Đa Dạng & Bình Đẳng tại Khu Học Chánh

Sự đa dạng học sinh của chúng tôi là một tài sản cho cộng đồng Burlington. Khu Học Chánh Burlington tin rằng tất cả học sinh và nhân viên xứng đáng được hưởng một môi trường học tập và làm việc an toàn, hòa nhập, nơi sự khác biệt được đánh giá cao và tôn vinh. Nhà trường cũng tin rằng mọi học sinh đều có quyền cố gắng học tập ở khả năng cao nhất và lớn nhất của mình.

Học khu chánh đã cam kết thu hẹp khoảng cách cơ hội dành cho học sinh dựa trên chủng tộc, dân tộc, kinh tế xã hội, ngôn ngữ, khả năng, hoặc bất kỳ sự chênh lệch thực tế hoặc nhận thức nào khác có thể hạn chế cơ hội được tham gia đầy đủ và thành công của học sinh ở trường.

Nhà trường BSD tin chắc rằng phân biệt chủng tộc và văn hóa thượng tôn người da trắng tác động tiêu cực đến toàn bộ Học khu của chúng tôi và cam kết xóa bỏ phân biệt chủng tộc và văn hóa thượng tôn người da trắng trong Học khu của chúng tôi. Trong SY '23, toàn bộ đội ngũ lãnh đạo của BSD sẽ làm việc với Truss Leadership và The Leadership Collaborative để tham gia vào quá trình đào tạo lãnh đạo chống phân biệt chủng tộc và đáp ứng văn hóa.

Chúng tôi cũng cam kết biến BSD thành một mô hình quốc gia về sức khỏe toàn diện cho người LGBTQ +, thanh niên và người lớn. Chúng tôi đoàn kết với học sinh, nhân viên và thành viên cộng đồng LGBTQ + và tin rằng trường học chỉ có thể thực sự an toàn khi mọi học sinh được đảm bảo tiếp cận với một nền giáo dục mà không sợ hãi. Chúng tôi ủng hộ đội nhân viên BSD của chúng tôi, những người theo đuổi một môi trường an toàn và hỗ trợ cho tất cả học sinh. Chúng tôi cũng đứng đằng sau các nhà giáo dục của mình, những người giảng dạy một

học tập và / hoặc hành vi. Điều này hỗ trợ giáo viên lập kế hoạch cho những học sinh cần hỗ trợ thêm trong lớp học hoặc trong các hoạt động không có cấu trúc của trường. Nhóm này cũng tổng hợp dữ liệu từ công việc của mình, được xem xét trong Kế hoạch hành động của trường khi xây dựng năng lực tổng thể của Hệ thống Hỗ trợ Giáo dục. Nếu bạn muốn tìm hiểu thêm về Hệ thống Hỗ trợ Giáo dục, vui lòng liên hệ với hiệu trưởng hoặc cố vấn hướng dẫn của trường bạn.

Trách Nhiệm Sử Dụng Máy Tính, Mạng & Internet

Khu Học Chánh Burlington công nhận rằng công nghệ thông tin (IT) là một phần không thể thiếu trong học tập và giáo dục học sinh ngày nay để thành công trong cộng đồng toàn cầu và hỗ trợ đầy đủ cho việc tiếp cận các nguồn điện tử này của học sinh và nhân viên. Mục đích của chính sách này là:

1. Tạo ra một môi trường thúc đẩy việc sử dụng công nghệ thông tin theo cách hỗ trợ và làm phong phú thêm chương trình giảng dạy, cung cấp cơ hội hợp tác, và tăng cường sự phát triển chuyên môn của nhân viên.
2. Đảm bảo rằng học khu có biện pháp thích hợp để duy trì sự an toàn của tất cả mọi người truy cập vào các thiết bị, mạng và tài nguyên web của học khu.
3. Tuân thủ các yêu cầu của luật liên bang và tiểu bang hiện hành điều chỉnh cung cấp truy cập internet và các tài nguyên điện tử khác của các khu học chánh.

Khu Học Chánh Burlington cung cấp cho sinh viên và nhân viên tiếp cận với vô số các nguồn lực công nghệ thông tin (IT) bao gồm Internet. Các nguồn lực này cung cấp cơ hội để tăng cường học tập và cải thiện giao tiếp trong cộng đồng của chúng tôi và với cộng đồng toàn cầu vượt ra ngoài. Tuy nhiên, với đặc quyền truy cập đến trách nhiệm của sinh viên, giáo viên, nhân viên và công chúng để thực hiện việc sử dụng có trách nhiệm các nguồn lực này. Việc sử dụng của học sinh, nhân viên hoặc những người khác của các nguồn lực IT của khu học chánh là một đặc ân, chứ không phải là quyền lợi. Các quy tắc và kỳ vọng giống nhau áp dụng cho việc sử dụng tài nguyên IT của học sinh như áp dụng cho các hành vi và thông tin liên lạc khác của học sinh, bao gồm nhưng không giới hạn ở các thủ tục quấy nhiễu và bắt nạt của học khu.

Những máy tính và mạng lưới là tài sản của nhà trường. Người dùng sẽ không có kỳ vọng về sự riêng tư trong bất cứ điều gì họ tạo, lưu trữ, gửi, nhận hoặc hiển thị trên hoặc trên máy tính hoặc tài nguyên mạng của khu học chánh, bao gồm các hồ sơ cá nhân và thông tin điện tử.

Tổng Giám đốc chịu trách nhiệm thiết lập các thủ tục quản lý việc sử dụng tài nguyên IT.

Chính sách này áp dụng cho bất kỳ ai truy cập vào mạng, các công cụ cộng tác và liên lạc cũng như / hoặc hệ thống thông tin học sinh của Học khu tại chỗ hoặc thông qua một địa điểm từ xa và bất kỳ ai sử dụng các thiết bị CNTT của Học khu tại chỗ hoặc ngoài cơ sở.

Giám Đốc Học Khu chịu trách nhiệm thiết lập các thủ tục sử dụng tài nguyên IT.

Chính sách này áp dụng cho bất kỳ ai truy cập vào mạng lưới, hợp tác và Công cụ truyền thông và / hoặc các hệ thống thông tin học sinh tại chỗ hoặc thông qua một địa điểm từ xa, và bất cứ ai sử dụng thiết bị IT của nhà trường trong hoặc ngoài trang web.

Nhà trường không chịu trách nhiệm về việc sử dụng không được chấp nhận hoặc vi phạm các hạn chế về bản quyền hoặc các luật khác, lỗi của người dùng hoặc sự sơ suất, và các chi phí phát sinh từ người sử dụng. Nhà trường không chịu trách nhiệm đảm bảo tính chính xác, độ phù hợp của tuổi tác, hoặc khả năng sử dụng của bất kỳ thông tin nào tìm thấy trên mạng lưới các nguồn lực điện tử của Học khu, kể cả Internet. Nhà trường không chịu trách nhiệm về bất kỳ thiệt hại nào đã trải qua, bao gồm, nhưng không giới hạn, mất dữ liệu hoặc gián đoạn dịch vụ. Nhà trường không chịu trách nhiệm về tính chính xác hay chất lượng của thông tin thu được thông qua hoặc được lưu trữ trên hệ thống tài nguyên điện tử bao gồm Internet hoặc cho các nghĩa vụ tài chính phát sinh từ việc sử dụng trái phép của họ.

Nhà trường có quyền thu hồi các đặc quyền truy cập và / hoặc điều hành thích hợp hành động kỷ luật đối với việc lạm dụng tài nguyên IT. Trong trường hợp có người vi phạm chính sách này, nhà trường sẽ áp dụng chính sách để kỷ luật học sinh. Người vi phạm chính sách này sẽ được xử lý phù hợp với các thỏa thuận hợp đồng và các yêu cầu pháp lý.

ENTRANCE AGE/Tuổi Đi Học

Học sinh ở Burlington có thể ghi danh vào lớp Mẫu giáo nếu các em được năm tuổi vào hoặc trước ngày 1 tháng 9 trong năm. Nếu học sinh đủ sáu tuổi vào hoặc trước ngày 1 tháng 9, các em có thể ghi danh vào lớp một.

Early Entrance to Kindergarten / Vào Lớp Mẫu Giáo Sớm

Trong một nỗ lực để đáp ứng nhu cầu của từng trẻ em. Trường học Burlington sẽ xem xét học sinh phụ huynh yêu cầu đi học lớp Giáo dục cho các học sinh sinh vào giữa ngày 1 đến 30 tháng 9. Nếu bạn muốn con em mình đi học sớm, xin vui lòng liên hệ với Burlington School District's Early Education Program at (802) 864-8463.

Kiểm Tra tại & Mắt

Các trường học phải kiểm tra học sinh thính giác và thị lực hàng năm từ lớp Mầm Non, Mẫu Giáo, một, ba, năm, bảy, chín và lớp mười hai. Phụ huynh có quyền chọn không cho con mình tham gia bằng cách thông báo cho hiệu trưởng nhà trường biết.

MEDICATION IN SCHOOLS/Y-TẾ Tại Trường

Phụ huynh / người giám hộ hàng năm phải điền đơn yêu cầu (có trên web của chúng tôi) để được sử dụng thuốc theo toa trong giờ học. Nhà trường cần chứng thư của bác sĩ. Thuốc men mang đến trường trong hộp đựng cần có dán nhãn tên và liều lượng thuốc. Ý tá sẽ giữ thuốc trong kho có khóa của trường, trừ khi đó là thuốc cứu mạng. Vui lòng liên hệ với ý tá để lập kế hoạch liên quan đến phản ứng với bất kỳ bệnh dị ứng hoặc hen suyễn nào hoặc nếu bạn có bất kỳ câu hỏi nào về thuốc.

Tuyển Mộ Linh và hậu Trung Học:

Cha mẹ có thể yêu cầu tên, địa chỉ và danh sách điện thoại của con họ không được tiết lộ cho các nhà tuyển dụng quân sự hoặc sau trung học mà không có sự đồng ý trước bằng văn bản của cha mẹ. Để biết thêm thông tin, xin liên lạc với hiệu trưởng.

NON-DISCRIMINATION/Không Phân Biệt/Kỳ Thị

Trường Burlington và các nhân viên không phân biệt đối xử với các nhân viên khác và / hoặc những người nộp đơn xin việc, hoặc học sinh dựa theo chủng tộc, giới tính hoặc sinh lý (bao gồm, nhưng không giới hạn ở tình trạng mang thai, cha mẹ và hôn nhân), màu da, tuổi tác, tín ngưỡng, tôn giáo, khuyết tật, handicap, tổ tiên, nơi sinh, nguồn gốc quốc gia, tình trạng hôn nhân, đảng phái chính trị, khuynh hướng tình dục, bản dạng giới hoặc biểu hiện giới tính trong phạm vi được cung cấp bởi luật pháp và Chính sách của Hội đồng quản trị.

Chính sách Không Phân biệt đối xử này áp dụng cho bất kỳ nhân viên nhà trường, chính sách, thủ tục hoặc chương trình, hoạt động, dịch vụ và cơ sở vật chất, công việc và giáo dục nào của Học khu. Ngoài ra, Hội đồng Nhà trường sẽ thực hiện các bước để tuyển dụng những người khuyết tật đủ tiêu chuẩn vào các chương trình nhận trợ giúp của liên bang theo Đạo luật Cải thiện Giáo dục Cá nhân Khuyết tật. Nhân viên, người nộp đơn xin việc và học sinh được khuyến khích sử dụng Thủ tục Khiếu nại Nội bộ của Học khu để giải quyết bất kỳ khiếu nại nào mà họ có thể có liên quan đến việc Học khu vi phạm luật liên bang về phân biệt đối xử. Tất cả các nhân viên của Học khu Burlington sẽ hoàn toàn hợp tác trong bất kỳ cuộc điều tra nào được tiến hành theo các quy trình này và sẽ trung thực và cung cấp thông tin liên quan. Ngoài các Thủ tục Khiếu nại Nội bộ này, các thủ tục khiếu nại khác có sẵn và có thể truy cập được trên trang web của Học khu hoặc tại văn phòng hiệu trưởng.

The District's Title VI Coordinator, Age Discrimination Act Coordinator, and the Americans with Disabilities Act Employee Coordinator is Erin Dye, Executive Director of Human Resources; (802) 864-2159 or (800) 253-0191 (TDD). The Americans with Disabilities Act Student Coordinator and §504 Coordinator is Damon Peykar, Student Support Services Director; (802) 864-8456 or (800) 253-0191 (TDD).

The Title IX Coordinator dành cho nhân viên, học sinh, phụ huynh và người có liên quan, bạn bè, thuyết trình viên hoặc khách quan, là ông Sparks, Giám Đốc Bình Đẳng, (802) 865-5332 hay (800) 253-0191 (TDD).

Tất cả các Điều phối viên được liệt kê ở trên có thể được liên hệ tại Burlington School District, 150 Colchester Avenue, Burlington, VT 05401. Để biết thêm chi tiết và thông tin cập nhật nhất, hãy truy cập trang web của Học khu tại www.bsdt.org or call (802) 864-2159 or (800) 253-0191 (TDD).

Các câu hỏi liên quan đến việc áp dụng các chính sách không phân biệt đối xử có thể được chuyển đến Regional Director, U.S. Department of Education, Office for Civil Rights, 5 Post Office Square 8th Floor / Suite 900, Boston, MA 02109-3921; Tel: (617) 289-0111, Fax: (617) 289-0150, or the Vermont Human Rights Commission, 135 State St., Drawer 33, Montpelier, VT 05633-6301, human.rights@hrc.state.vt.us, (800) 416-2010 (Voice/TTY); or (802) 828-2480 (Voice/TTY).

Nhân viên hoặc người nộp đơn cho việc làm tin rằng họ đã bị phân biệt đối xử nên liên hệ với U.S. Equal Employment Opportunity Commission; 33 Whitehall St., 5th floor; New York, NY 10004, hoặc gọi số điện thoại miễn phí: (800) 669-4000; (800) 669-6820 (TTY).

Liên Lắc Phụ Huynh/Giám Thị

Quý vị xin vui lòng thông báo cho nhà trường số điện thoại khẩn cấp hiện tại của người có quyền và trách nhiệm hợp pháp của cha mẹ hoặc người giám hộ có thể liên lạc được nếu bạn không ở nhà. Số điện thoại của nơi làm việc của cha mẹ / người giám hộ hoặc số của hàng xóm sẽ chỉ được sử dụng cho các trường hợp khẩn cấp, chẳng hạn như bệnh tật hoặc tai nạn.

chương trình giảng dạy hòa nhập có người LGBTQ +, lịch sử và các sự kiện, đồng thời nâng cao nhận thức để chống lại sự phân biệt đối xử, định kiến, thành kiến và quấy rối. Để tiếp tục công việc này, Học khu đã thành lập Lực lượng Đặc nhiệm LGBTQ + vào năm FY22; bạn có thể tìm thấy báo cáo và khuyến nghị của nhóm đó (bao gồm cả tuyên bố ủng hộ này) tại www.bsdt.org/district/superintendent/school-assessments-data

Các Ủy viên của Hội đồng Trường Burlington tiếp tục hỗ trợ và cam kết đối với công việc đa dạng, công bằng và hòa nhập của Khu Học Chánh. Văn phòng Công bằng cung cấp cho lãnh đạo Học khu về các vấn đề công bằng và tiếp cận, bao gồm cả việc thực hiện đầy đủ các Thực hành Phục hồi và. cung cấp các nguồn lực, hỗ trợ và vận động chính sách hướng tới các giải pháp công bằng, bình đẳng và toàn diện.

Cơ Quan Vermont Agency of Education Các phương pháp hay nhất dành cho trường học về học sinh chuyển giới và không chuyển đổi giới tính

Visit/tham quan <https://education.vermont.gov/sites/aoefiles/documents/edu-best-practices-transgender-and-gnc.pdf>



Chương Trình Liên Lạc Đa Ngôn Ngữ Multilingual Liaison Program

Chương trình Liên lạc Đa ngôn ngữ (ML) là một tài sản độc đáo của Khu Học Chánh Burlington nhằm phục vụ các học sinh và gia đình nói được nhiều thứ tiếng. Có 11 nhân viên Liên lạc viên Đa ngôn ngữ toàn thời gian làm việc để kết nối gia đình và cộng đồng với trường học và cung cấp hỗ trợ cho học sinh với 10 ngôn ngữ gia đình khác nhau. Chương trình ML cũng làm việc với hơn 20 thông dịch viên theo hợp đồng hoặc theo yêu cầu cho các ngôn ngữ bổ sung giúp tạo điều kiện giao tiếp giữa gia đình và trường học. Liên lạc viên và thông dịch viên làm việc để đáp ứng nhu cầu của khoảng 950 học sinh Học khu Burlington, Pre-K-12, những người có ngôn ngữ mẹ đẻ không phải là tiếng Anh, cũng như gia đình của họ. Liên hệ với Phôi viên Nijaza Semic theo số (802) 288-6048 hoặc nsemic@bsdt.org nếu có bất kỳ câu hỏi nào.



Child Nutrition and Food Service/ Dinh Dưỡng Trẻ Em và Dịch Vụ Thực Phẩm

Trong năm 2022-23, tất cả các bữa ăn sẽ được cung cấp miễn phí cho tất cả học sinh.

Burlington School Food Project (BSFP) cam kết cung cấp các bữa ăn chất lượng cho tất cả học sinh trong

Học khu Burlington. Nhóm của chúng tôi nỗ lực hết mình để hỗ trợ thành công trong học tập và thói quen ăn uống lành mạnh dẫn đến thực hành dinh dưỡng tích cực suốt đời. Bữa sáng, Bữa trưa, Bữa ăn nhẹ sau giờ học và Bữa tối được phục vụ trong tất cả các trường học.

Các bữa ăn tại trường được phục vụ cho học sinh theo Chương trình Bữa trưa và Bữa sáng tại Trường Quốc gia và tuân theo các nguyên tắc dinh dưỡng được quy định Đạo luật Trẻ em Không có Đói khỏe năm 2010. Luật này được thiết lập để giảm tỷ lệ béo phì ở trẻ em bằng cách cung cấp các lựa chọn lành mạnh hơn cho học sinh. Tất cả các bữa ăn, thực phẩm và đồ uống được chuẩn bị và phục vụ bởi các chuyên gia dinh dưỡng trẻ em.

Meals Provided Bữa ăn được cung cấp:

- **Ăn Sáng Miễn Phí Cho tất cả học sinh**
- **Trái cây và rau MIỄN PHÍ cho học sinh lớp Mẫu Giáo-lớp 5 trong giờ học.**
- **Nếu được phép, bữa trưa sẽ bao gồm súp tự làm, đầy đủ xà lách và sữa - mỗi ngày.**

BSFP cũng tự hào cung cấp các bữa ăn trong suốt mùa hè qua Chương trình Dịch vụ Thực phẩm Mùa hè.

Chúng tôi tiếp tục tăng số lượng các sản phẩm địa phương được phục vụ trong các nhà ăn của chúng tôi. Chúng tôi tự hào nói rằng một phần ba số lượng mua của chúng tôi được đầu tư vào các sản phẩm của Vermont và tất cả thịt bò mà chúng tôi phục vụ là Thịt bò Vermont!

Chương trình Farm/Nông Trại đến Trường của chúng tôi kết nối học sinh và gia đình với thực phẩm nguyên chất, tươi và địa phương cũng như nhiều nông dân Vermont để tăng cường sức khỏe cho cộng đồng của chúng tôi.

Mua thực phẩm địa phương giúp thúc đẩy các chương trình BSFP, kết nối trẻ em với hệ thống thực phẩm và tạo cơ hội cho nông dân địa phương cung cấp thu hoạch cho các trường học trong cộng đồng.

Chương trình của chúng tôi cũng giám sát nhiều khu vườn của Khu Học Chánh và hoạt động để cung cấp giáo dục về vườn. Có thể bạn đã nhìn thấy xe bán thức ăn Fork in the Road của chúng tôi tại một số sự kiện ở Burlington? Xin vui lòng truy cập trang web của chúng tôi để tìm hiểu thêm về tất cả các hoạt động từ Nông trại đến Trường học và Ngã ba trong Con đường, cũng như các thủ tục trả tiền của chúng tôi:

<http://burlingtonschoolfoodproject.org>.

Bảo Vệ Quyền Lợi Học Sinh

Theo Đạo luật Bảo vệ Quyền của Học sinh Liên bang, cha mẹ / người giám hộ có quyền được thông báo về bất kỳ cuộc khảo sát nào về (các) con của họ do một bên thứ ba thực hiện để thu thập thông tin cá nhân cho các cuộc khảo sát thị trường và khám sức khỏe không khẩn cấp, xâm lấn hồ sơ y-tế. Phụ huynh/người giám hộ có quyền chọn (các) con của họ không tham gia các cuộc khảo sát đó và cũng có quyền kiểm tra bất kỳ cuộc khảo sát và / hoặc công cụ nào dự định được sử dụng trong cuộc khảo sát,

SCHOOL CLOSING/Trường Đóng Cửa

Nếu trường học đặc biệt nhà Burlington School đóng cửa nguyên ngày, thì nhà trường sẽ sẽ gọi điện thoại hệ thống Schools Messenger thông báo sau 6:00 sáng. Chương trình TV địa phương, đài radio và website của chúng tôi sẽ thông báo cho quý vị biết. Hệ thống Schools Messenger sẽ gửi thông qua điện thoại, email và tin nhắn. Xin quý vị vui lòng cung cấp số điện thoại cho nhà trường biết để chúng tôi dùng SchoolMessenger để thông báo trong lúc khẩn cấp. Quý vị có thể cập nhật thông tin liên lạc thông qua hệ thống PowerSchool Registration. Trong giờ học, có tình huống bất ngờ có thể xảy ra và nhà trường đóng cửa các trường học Burlington. Quyết định đó sẽ được thực hiện qua Văn phòng của Tổng Giám Đốc, qua tham khảo ý kiến của các nguồn lực thích hợp chẳng hạn như hiệu trưởng các trường, các dịch vụ tài sản Giám Đốc và / hoặc Sở Cảnh sát Burlington. Thông báo về quyết định này sẽ được thực hiện như tính toán và dự định được. Tuy nhiên, có một số tình huống có thể yêu cầu giải tán học sinh ngay.

SCHOOL SAFETY/Trường Học An Toàn

Khu Học Chánh Burlington liên tục làm việc để tăng cường và cải thiện các biện pháp an ninh và an toàn tổng thể, bao gồm sự an toàn và hạnh phúc cá nhân. Kế hoạch Quản lý An toàn khủng hoảng được phổ biến cho nhân viên cách phản ứng đối với các tình huống khủng hoảng / an toàn. Ngoài ra, mỗi trường có Đội An toàn Khủng hoảng của riêng mình họp thường xuyên và Ủy ban An toàn Trường học toàn Học khu, bao gồm các thành viên từ Sở Cảnh sát và Phòng cháy chữa cháy Burlington, nhóm họp hàng tháng.

Trường học có một danh sách cách Ứng phó Tiêu chuẩn được thiết lập để giúp nhân viên phản ứng một cách nhất quán và chu đáo trong tình huống khẩn cấp. Vào năm 2019-20, "Chạy, Trốn, Chiến Đấu" đã được thêm vào các giao thức này như một chiến lược để bảo vệ tính mạng của học sinh và nhân viên trong trường hợp có mối đe dọa. Học khu cũng đã thực hiện rào chắn các không gian và đào tạo sơ cứu như các chiến lược bổ sung để ứng phó với các mối đe dọa.

Cách đối phó dịch Covid-19, nhà trường làm theo sự hướng dẫn của tiểu bang Vermont.

Sự An Toàn Được Đo Lường Gồm Có:

Nhận Diện: Để giám sát những ai vào trường học, tất cả nhân viên đều phải có giấy tờ chứng minh có ảnh. Điều này bao gồm tất cả giáo viên, nhân viên cứu trợ, quản trị viên, nhân viên bảo trì và cơ sở vật chất, nhân viên dịch vụ thực phẩm và nhân viên hỗ trợ khác.

Khách: Khách đến thăm trường sẽ được yêu cầu đeo thẻ du khách trong ngày học. Nhân viên được yêu cầu theo dõi bất kỳ người lớn nào trong trường mà không có bản hiệu hoặc thẻ thông hành sẽ dẫn đến văn phòng.

Cửa: Các trường học đều khóa lại trong ngày học. Khách quan có thể yêu cầu quyền vào văn phòng chính thông qua hệ thống nhận dạng còi / máy quay video.

Bảng Hiệu: Tại trường học đều có bảng hiệu hướng dẫn tất cả khách quan đến văn phòng để đăng nhập và lấy thẻ của khách.

Hồ Sơ Tài Liệu Học Sinh

Phụ huynh / người giám hộ có danh sách trong Học khu Burlington có một số quyền liên quan đến hồ sơ giáo dục có thể xác định được mà Học khu lưu giữ cho mỗi học sinh. Các quyền này được cấp bởi Đạo luật Quyền riêng tư và Quyền Giáo dục Gia đình (FERPA).

Phụ huynh/Người giám hộ và Học Sinh có những quyền lợi:

- Để kiểm tra và xem xét hồ sơ học tập của học sinh trong một thời gian hợp lý.
- Để yêu cầu chỉnh sửa hồ sơ học tập của học sinh nếu cần.
- Đồng ý tiết lộ thông tin cá nhân từ hồ sơ giáo dục của học sinh.
- Để nộp đơn khiếu nại, liên quan đến việc Khu học chánh Burlington bị cáo buộc vi phạm FERPA with the U.S. Department of Education, Family Policy and Regulations Office, Washington, D.C. 20202.

Kiểm Duyệt và Tham Khảo Hồ Sơ Học Vấn: Hiệu trưởng hoặc viên chức nhà trường thích hợp sắp xếp thích hợp càng sớm càng tốt và thông báo cho phụ huynh / người giám hộ hoặc học sinh đủ điều kiện đang đưa ra yêu cầu về thời gian và địa điểm có thể kiểm tra hồ sơ.

Yêu Cầu Sửa Đổi Hồ Sơ Học Vấn: Phụ huynh / người giám hộ hoặc học sinh đủ điều kiện phải yêu cầu Học khu Burlington sửa đổi hồ sơ của học sinh. Họ phải xác định phần nào trong hồ sơ mà họ muốn sửa đổi và nêu rõ lý do tại sao họ cho rằng nó không chính xác, gây hiểu lầm hoặc vi phạm quyền riêng tư hoặc các quyền khác của học sinh.

Tiết Lộ Tài Liệu Hồ Sơ Học Vấn Không Cần Đồng Ý của Phụ Huynh/Người Giám Hộ: Nhà trường Burlington School District sẽ Tiết Lộ Tài Liệu Hồ Sơ Học Vấn Không Cần Đồng Ý của Phụ Huynh/Người Giám Hộ thể theo ấn hành FERPA, 99 CFR §99.31.

Quyển Danh Sách/Directory Information: Khu Học Chánh có thể tiết lộ thông tin được chỉ định là “Thông Tin Danh Sách” trừ khi phụ huynh / người giám hộ thông báo cho nhà trường rằng thông tin đó không thể được tiết lộ. Các thông tin sau là Thông tin danh sách tên phụ huynh / người giám hộ và địa chỉ, địa chỉ email, tên học sinh, địa chỉ, số điện thoại, ngày sinh, giới tính, cân nặng và chiều cao của các thành viên trong đội thể thao, tham gia các hoạt động được nhà trường công nhận, ngày về việc tham dự, bằng cấp và giải thưởng đã nhận, ảnh kỹ yếu, ảnh lớp, trường học gần đây nhất đã theo học và trường học sinh đã chuyển đến, nếu có. Thông tin này có thể được tiết lộ theo quyết định của ban giám hiệu Khu Học Chánh hoặc hiệu trưởng nhà trường.

Giới Hạn Tiết Lộ Tài Liệu Trong Quyển Danh Sách: Nếu bạn không đồng ý cho nhà trường Burlington tiết lộ thông tin thì xin phụ huynh / người giám hộ hoặc học sinh đủ điều kiện phải gửi thư thông báo cho nhà trường biết. Hiệu trưởng phải nhận thư trong vòng 10 ngày làm việc kể từ ngày gửi thông báo này hoặc ngày ghi danh của học sinh, tùy theo ngày nào đến sau.

Tiết Lộ Tài Liệu cho Giáo Viên và Nhân Viên Khác của Nhà Trường Có Liên Quan Đến Học Vấn: Theo FERPA và các quy định, cũng như với Chính sách và Thủ tục của Hội đồng Nhà trường, Khu Học Chánh sẽ đưa hồ sơ giáo dục cho giáo viên và các viên chức nhà trường khác với lợi ích giáo dục hợp pháp. Những người này là:

- Một nhân viên có nhiệm vụ được chỉ định trong mô tả vị trí của họ hoặc theo thỏa thuận hợp đồng.
- Một nhân viên có nhiệm vụ liên quan đến học vấn học sinh.
- Một nhân viên có nhiệm vụ liên quan đến kỷ luật học sinh.
- Một người cung cấp dịch vụ hoặc lợi ích liên quan đến học sinh hoặc gia đình học sinh, chẳng hạn như chăm sóc sức khỏe, tư vấn hoặc sắp xếp việc làm.
- Một nhân viên có nhiệm vụ liên quan đến sự hiện diện của học sinh tại trường hoặc các vấn đề khác yêu cầu thực thi pháp luật liên quan đến học sinh.
- Một nhân viên có nhiệm vụ đến sự an toàn của nhà trường, bao gồm sự an toàn của học sinh.

Muốn biết thêm chi tiết chính sách xin vào, visit www.bsdt.org.

TIÊU CHUẨN GIÁO VIÊN VÀ PHỤ GIÁO VIÊN

Bởi vì nhà trường Burlington nhận được từ quỹ Title I, phụ huynh / người giám hộ, theo yêu cầu, có quyền thu thập thông tin về việc liệu giáo viên của (các) con họ có hội đủ các tiêu chuẩn cấp phép và trình độ học vấn của Tiểu bang hay không, cho dù giáo viên đó đang giảng dạy theo diện miễn trừ hay tạm thời giấy phép, và chuyên ngành của giáo viên được nêu trong bằng cử nhân hoặc bằng thạc sĩ.

Nếu học sinh nhận được dịch vụ từ một phụ giáo viên, thì phụ giáo viên này cũng được sự huấn luyện và đủ khả năng để dạy học sinh. Mục đích của nhà trường là không học sinh nào được giảng dạy bởi một giáo viên trong bốn tuần liên tục trở lên, người không đủ tiêu chuẩn qua đào tạo và kinh nghiệm. Cha mẹ / người giám hộ cũng có quyền thu thập thông tin về mức độ thành tích của con họ trong mỗi kỳ đánh giá học tập của Tiểu bang.



School Budget Information/Thông Tin Ngân Sách Nhà Trường

Ngày Hợp Thành Phố - ngày Thứ Ba đầu tuần của Tháng Ba - là khi các cử tri được yêu cầu xem xét ngân sách trường học. Bạn có thể nhận thông tin về đề xuất ngân sách của trường từ bất kỳ nguồn nào sau đây:

- Website Nhà Trường: www.bsdt.org
- Bản Báo Cáo Hàng Năm của Khu Học Chánh Burlington tại văn phòng hành chính vào tháng 2
- Tài liệu Ngân sách của Học khu Bao gồm Ngân sách Chi tiết Đơn hàng, được xuất bản vào tháng Hai
- Hợp Hội Đồng Giáo Dục
- Hợp Kế Hoạch Hàng Xóm
- CCTV/Channel 17 Town Meeting Television
- Media Factory TV (BT 16 & 216/Comcast 1094) and Website: mediafactory.org/bsd
- Các Ủy viên Hội đồng Trường (Để biết thông tin liên hệ, hãy xem trang bìa bên trong của ấn phẩm này.)

Professional Learning/Học tập chuyên nghiệp

Mục đích của học tập chuyên nghiệp là thúc đẩy và duy trì sự phát triển và tăng trưởng liên tục của giáo viên. Nhà Trường District sử dụng quỹ địa phương và liên bang để phát triển một hệ thống phát triển nghề nghiệp cân bằng, bao gồm lãnh đạo giáo viên, chuyên gia tư vấn địa phương, các Trong năm 2022-23, các nhà giáo dục của BSD sẽ tham gia vào một loạt các cơ hội học tập chuyên nghiệp như được xác định bởi kế hoạch chiến lược của chúng tôi. Câu hỏi quan trọng của chúng tôi trong năm là: Làm thế nào tôi có thể sử dụng các chiến lược học tập sâu hơn để trở thành một nhà giáo dục hiểu biết hơn?

Các nhà giáo dục K-5 sẽ khám phá điều này thông qua việc học tập chuyên môn tập trung vào chương trình dạy chữ K-5 mới của chúng tôi. Các nhà giáo dục 6-12 sẽ khám phá cách tích cực tham gia vào các tương tác chống phân biệt chủng tộc với học sinh, gia đình và đồng nghiệp. Ngoài những chủ đề này, trong những ngày làm việc của chúng tôi, nhân viên có thể chọn tham gia vào các trải nghiệm bổ sung ở cả quốc gia và khu vực để hỗ trợ sự phát triển nghề nghiệp của họ.

Các Chủ đề Học tập Chuyên nghiệp BSD bổ sung bao gồm:

- Thực hành phục hồi
- Học tập về tình cảm-xã hội
- Trường học được thông báo về chấn thương
- Các chủ đề nội dung cụ thể để hỗ trợ các vai trò khác nhau của các nhà giáo dục trong học khu của chúng tôi



State Testing/Thi Tiểu Bang

Thi Toán học và Tiếng Anh / Ngữ văn Tiểu bang: Tất cả học sinh từ lớp 3-8 và lớp 9, đòi hỏi thi vào mỗi mùa xuân để làm bài kiểm tra tiểu bang được gọi là Smarter Balanced Assessment Consortium (SBAC). SBAC là một bài thi thích hợp để đo lường thành tích của mỗi học sinh theo Tiêu chuẩn Chung của Tiểu bang về Toán và Anh văn / Ngôn ngữ. Trường quản lý SBAC hàng năm từ tháng Ba đến tháng Sáu.

Thi Khoa học Tiểu bang: Tất cả học sinh lớp 5, 8 và 11 phải tham gia thi Khoa học Tiểu bang Vermont. Giống như SBAC, bài thi khoa học được thực hiện vào mùa xuân năm nay. Thi bằng máy computer và để đánh giá thành tích của mỗi học sinh theo Tiêu chuẩn Khoa học Thế hệ Tiếp theo (NGSS).

Thi Thể lực của Tiểu bang: Vào tháng 5 hàng năm, Vermont tổ chức thi thể lực cho học sinh lớp 4, 7 và 9 bằng công cụ Fitnessgram. Tiểu bang yêu cầu chúng tôi kiểm tra học sinh trong bốn lĩnh vực: năng lực hiếu khí, sức mạnh cơ bắp, sức bền cơ bắp và tính linh hoạt.

Nhân viên của mỗi trường sẽ làm việc để cung cấp bất kỳ sự thích nghi hoặc hỗ trợ cá nhân học sinh yêu cầu trong quá trình kiểm tra của tiểu bang.

Tôi có thể tìm hiểu thêm bằng cách nào? Để biết thêm thông tin về thi này và các tiêu chuẩn mà chúng được thiết lập để đo lường, hãy truy cập các trang web sau:

- <http://www.corestandards.org/>
- <http://www.smarterbalanced.org/>
- <http://education.vermont.gov/student-learning/content-areas/science>
- <https://www.nextgenscience.org/>
- <https://www.shapeamerica.org/standards/pe/>
- <http://education.vermont.gov/student-learning/content-areas/physical-education>

DỊCH VỤ DẠY KÈM/Ở NHÀ TUTORING / HOME-BOUND SERVICES

Học sinh đủ điều kiện để được hướng dẫn trong một môi trường cộng đồng thích hợp, tại nhà, hoặc trong bệnh viện bất cứ khi nào họ không thể đến trường trong thời gian 10 ngày học liên tục trở lên vì sức khỏe hoặc mang thai. Để biết thông tin về dịch vụ này, vui lòng liên hệ với hiệu trưởng của trường.

THU HÌNH/QUAY FILM/ CHỤP HÌNH

Vì sự an toàn và an ninh của nhà trường Burlington cho nên nhà trường đặc nhiều máy thu video nhiều nơi khác nhau. Thu hình, quay film, hoặc chụp hình học sinh trong lúc sinh hoạt của nhà trường cần phải chuẩn bị chu đáo và đúng đắn và có thể vi phạm Đạo luật về Quyền riêng tư và Giáo dục Gia đình (FERPA). Học khu Burlington có quyền từ chối bất kỳ hoạt động quay phim hoặc ghi hình.

Phụ huynh / người giám hộ có thể quyết định không cho (các) con của họ quay video, quay phim hoặc chụp ảnh thông qua việc sử dụng đơn dành cho phụ huynh / người giám hộ được phát hàng năm và cũng có sẵn trong văn phòng trường học. Các sự kiện như ngày phát giải thưởng, vở kịch, lễ tốt nghiệp, buổi hòa nhạc, cuộc thi thể thao hoặc các sự kiện tương tự có các khía cạnh đáng tin cậy được mở rộng cho công chúng và do đó, các phương tiện truyền thông không nhằm mục đích tham gia Chính sách này. Trong trường hợp hỏa hoạn, tai nạn hoặc hoàn cảnh bất thường, Giám đốc Học khu hoặc người được chỉ định sẽ xác định xem công chúng và / hoặc phương tiện truyền thông có được phép vào trường hay không.

Chính sách này không áp dụng cho quay video, quay phim và chụp ảnh sẽ chỉ được sử dụng cho các nhân viên trường học với lợi ích giáo dục hoặc nhu cầu thích hợp các ngoại lệ khác đối với các quy tắc tiết lộ của FERPA. Việc quay video, quay phim hoặc chụp ảnh bất kỳ học sinh nào mà không được học sinh biết và cho phép rõ ràng đều bị nghiêm cấm, trừ trường hợp việc đó được thực hiện như một hệ quả trực tiếp của các thủ tục an ninh được thực hiện với sự hiểu biết rõ ràng và sự chấp thuận của Giám đốc. Bất kỳ ai vi phạm Chính sách này đều có thể phải chịu các biện pháp kỷ luật.

MANG VŨ KHÍ/ WEAPON POSSESSION

Sau khi Ban Quản Trị Nhà trường nghe trình bày và biết rõ ràng về vấn đề có liên quan đến vũ khí. Học sinh có thể bị đuổi học cho đến một năm học.

Vũ khí bao gồm nhưng không giới hạn ở súng cầm tay, thiết bị nổ hoặc thiết bị tiềm ẩn nguy hiểm như một quả đầu sắc nhọn có thể gây tổn hại cho cơ thể.



BURLINGTON
SCHOOL DISTRICT



Our Schools/Trường Chúng Tôi

Trường Burlington High School

Principal: Lauren McBride

67 Cherry St. • tel: 802-864-8411 • fax: 802-864-8408

Trường Burlington Technical Center

Principal: Jason Gingold

29 Church St. • tel: 802-864-8426 • fax: 802-864-8521

Trường Champlain Elementary

Principal: Joe Resteghini

800 Pine St. • tel: 802-864-8477 • fax: 802-864-2157

Trường Early Education Program

Principal: Stacie Curtis

150 Colchester Ave. • tel: 802-864-8463 •
fax: 802-864-8501

Trường Edmunds Elementary

Principal: Bonnie Johnson-Aten

299 Main St. • tel: 802-864-8473 • fax: 802-864-2166

Trường Edmunds Middle School

Principal: Sabrina Westdijk

275 Main St. • tel: 802-864-8486 • fax: 802-864-2218

Trường Flynn Elementary

Principal: Lashawn Whitmore-Sells

1645 North Ave. • tel: 802-864-8478 • fax: 802-864-2145

Trường Horizons

Principal: Bobby Riley

1251 North Ave. • tel: 802-864-8497 • fax: 802-864-8501

Trường Hunt Middle School

Principal: Mattie Scheidt

1364 North Ave. • tel: 802-864-8469 • fax: 802-864-8467

Trường Integrated Arts Academy

Principal: Kevin Robinson

6 Archibald St. • tel: 802-864-8475 • fax: 802-864-2162

Trường OnTop

Principal: Bobby Riley

1251 North Ave. • tel: 802-864-8496 • fax: 802-864-8408

Trường C.P. Smith Elementary

Principal: Len Phelan

332 Ethan Allen Pkwy. • tel: 802-864-8479 •
fax: 802-864-4923

Trường Sustainability Academy

Principal: Nina Oropeza

123 North St. • tel: 802-864-8480 • fax: 802-864-2161